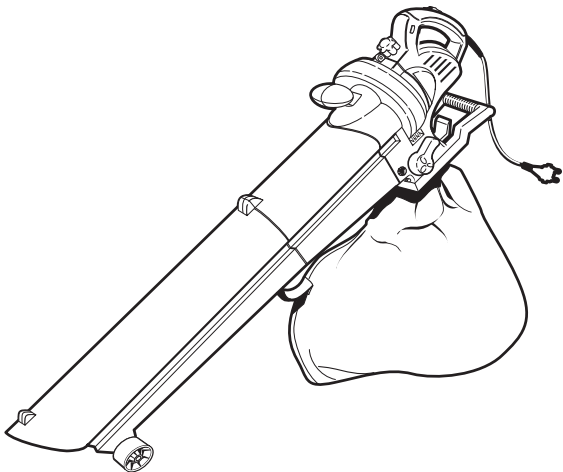


Sopladora/Aspiradora Soprador/Aspirador Blower Vac

MANUAL DE INSTRUCCIONES MANUAL DE INSTRUÇÕES INSTRUCTION MANUAL

Cat. N° BV2500



ADVERTENCIA: LEASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.
ADVERTÊNCIA: LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O PRODUTO.
WARNING: READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE USING PRODUCT.

CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

⚠ ADVERTENCIA: INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES:

- Antes de cualquier uso, asegúrese que cualquier persona que vaya a utilizar esta herramienta lea y comprenda todas las instrucciones de seguridad y la información contenida en este manual.
- Conserve estas instrucciones y repáselas con frecuencia antes de usar la herramienta e instruir a otras personas.

⚠ **ADVERTENCIA:** Siempre que utilice herramientas eléctricas debe seguir ciertas precauciones básicas de seguridad, a fin de reducir los riesgos de incendio, choque eléctrico y lesiones personales, entre las que se encuentran las siguientes.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Emplee la protección personal y auditiva adecuada durante el uso de este producto. Bajo ciertas condiciones y duración de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL SOPLADOR/ASPIRADORA

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

Es importante que lea y comprenda este manual. La información que contiene se relaciona con la protección de SU SEGURIDAD y la PREVENCIÓN DE PROBLEMAS. Los símbolos que siguen se utilizan para ayudarlo a reconocer esta información.

⚠ **PELIGRO:** indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ **ADVERTENCIA:** indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

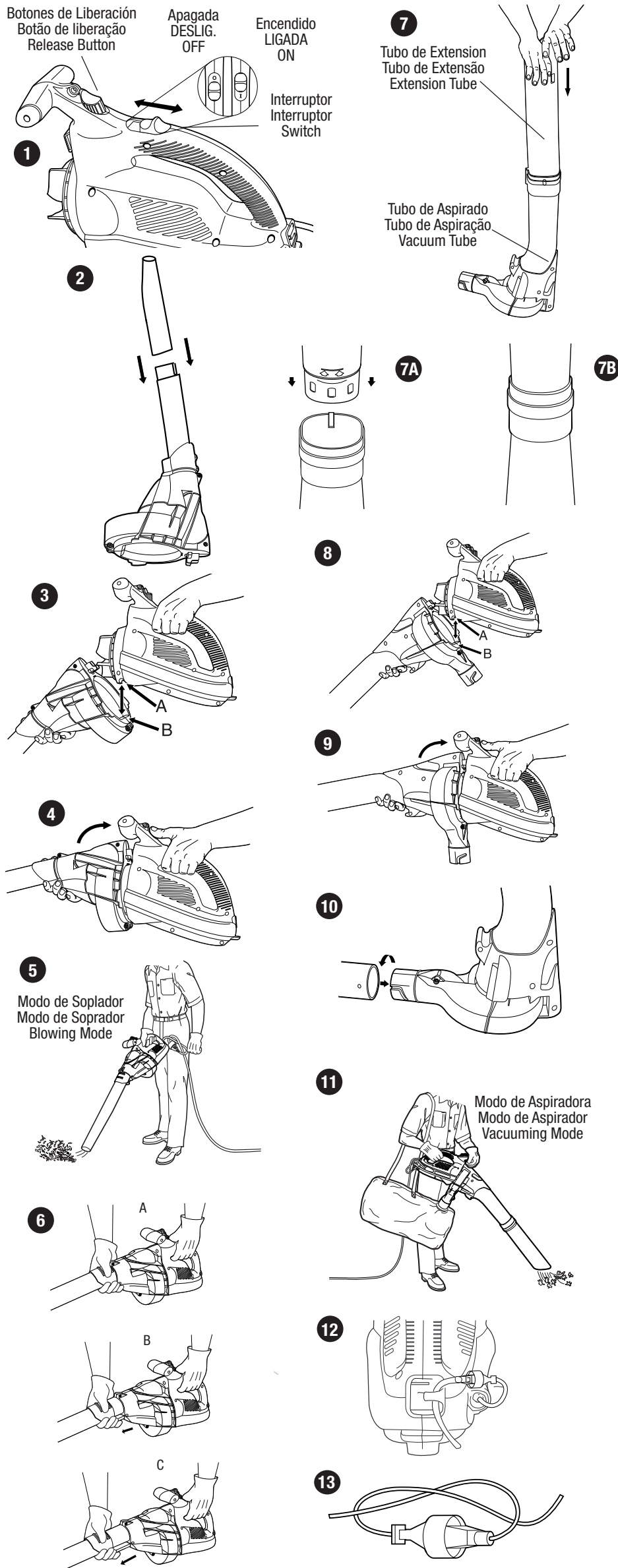
⚠ **PRECAUCIÓN:** indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, provocará lesiones leves o moderadas.

⚠ **PRECAUCIÓN:** utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños en la propiedad.

⚠ ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES PARA TODAS LAS HERRAMIENTAS

- **LEA** y siga todas las instrucciones.
- **NO** coloque la entrada o la salida de la aspiradora cerca de sus ojos u oídos cuando esté en operación.
- **ESTE APARATO CUENTA CON DOBLE AISLAMIENTO.** Solamente utilice refacciones idénticas. Consulte las instrucciones sobre el servicio a aparatos con doble aislamiento.
- **GUARDE LAS HERRAMIENTAS QUE NO EMPLEE.** Cuando no utilice la herramienta, ésta deberá guardarse en un lugar seco y elevado o bajo llave, fuera del alcance de los niños.
- **NO SE SOBREEXTIENDA.** Conserve siempre bien apoyados los pies así como el equilibrio.
- **NO** recoja objetos en combustión o humeantes, tales como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
- **CUIDE LA HERRAMIENTA.** Conserve limpia la zona del ventilador para que funcione mejor y de manera más segura. Siga las instrucciones para el mantenimiento apropiado.
- **NO** intente reparar el Soplador/Aspiradora. Para garantizar la seguridad y la confiabilidad del producto, las reparaciones el mantenimiento y los ajustes deben ser realizados por centros de servicio Black & Decker u otras organizaciones de servicio autorizado, que utilicen siempre refacciones Black & Decker.
- **NO** opere el Soplador/Aspiradora en atmósferas gaseosas o explosivas. Los motores en estas unidades producen chispas en condiciones normales, y estas chispas pueden originar la ignición de los vapores.
- **NO** se utilice para recoger líquidos combustibles o inflamables como gasolina, ni se utilice en áreas en las que puedan estar presentes.
- **TENGA MUCHO CUIDADO** cuando limpie en escalones.
- **NO** deje el aparato cuando esté conectado. Desconéctelo de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de darle servicio.
- **NO** permita que se utilice como juguete. Se requiere atención cercana cuando se utilice por niños o cerca de ellos. No se recomienda para ser usada por niños.

- **NO** intente limpiar la unidad sin antes desconectarla.
- **USESE SOLAMENTE** como se describe en este manual. Solamente utilice los dispositivos recomendados por el fabricante.
- **NO** se use si el cable o la clavija están dañados. Si el aparato no funciona como debiera, si se ha caído o dañado, si se ha dejado a la intemperie o se dejado bajo el agua, envíelo a un centro de servicio.
- **NO** tire del cable ni cargue la herramienta por éste, no lo utilice como asa ni lo coloque sobre bordes o aristas afilados. Aléjelo de superficies calientes.
- **NO** desconecte tirando del cable. Para desconectar, tire de la clavija, no del cable.
- **NO** coloque ningún objeto en las aberturas. No se use con ninguna abertura bloqueada; consérvelas libres de polvo, pelusas y cualquier objeto que pueda reducir el flujo de aire.
- **CONSERVE** cabello, cabello, ropas flojas, dedos y demás partes del cuerpo alejados de aberturas y partes móviles.
- **APAGUE** todos los controles antes de desconectar la unidad.
- **NO** aspire agua, otros líquidos ni objetos mojados como hojas. Nunca sumerja ninguna parte de la herramienta en ningún líquido.
- **NO** maneje la clavija ni otra parte de la unidad con las manos húmedas.
- **CONSERVE A LOS NIÑOS, ESPECTADORES Y ANIMALES ALEJADOS** del área de trabajo, a un mínimo de 10 metros cuando encienda u opere la unidad.
- **REVISE EL AREA** antes de usar la unidad. Elimine todos los objetos duros como rocas, vidrios, alambres, etc., que puedan salir despedidos y por consiguiente, causar lesiones durante la operación. Como aspiradora, la unidad está diseñada para recoger materiales secos como hojas, pasto, pequeñas varas y trozos de papel. No aspire piedras, grava, metales, trozos de vidrio, etc.



 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de choque eléctrico; no se exponga a la lluvia, no se utilice sobre superficies mojadas. Guárdese bajo techo.

 **ADVERTENCIA:** Apague y desconecte la unidad, después, espere a que el ventilador se detenga o al menos 10 segundos antes de desmontar los subensambles de aspirado o del soplador.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

SERVICIO A APARATOS CON DOBLE AISLAMIENTO

Su Soplador/Aspiradora cuenta con doble aislamiento para brindarle protección añadida. En los aparatos con doble aislamiento, se cuenta con dos sistemas de aislamiento en lugar de conexión a tierra. No se proporciona ningún medio de aterrizaje en un aparato con doble aislamiento, ni se requiere añadirle ninguno. El servicio a aparatos con doble aislamiento requiere de cuidado extremo y de conocimiento del sistema, y debe ser efectuado solamente por personal de servicio calificado. Las piezas de repuesto para aparatos con doble aislamiento deben ser idénticas a las que reemplazan. Los aparatos con doble aislamiento están marcados con las palabras “doble aislamiento”. El símbolo (un cuadro dentro de otro) puede estar también marcado en el aparato.

REGLAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD: CABLES DE EXTENSION

Las herramientas con doble aislamiento tienen cables con dos líneas y pueden utilizarse con extensiones de 2 o de 3 líneas. Solamente deben usarse extensiones con cubierta cilíndrica, y le recomendamos que estén aprobadas por Underwriters Laboratories (U.L.) (NOM en México). Si la extensión se empleará a la intemperie, deberá ser adecuada para ello. Cualquier extensión destinada para uso a la intemperie se puede utilizar para trabajar bajo techo. Una extensión debe contar con el calibre adecuado (AWG o American Wire Gauge) por seguridad, y para evitar pérdida de potencia y sobrecalentamiento. Mientras menor sea el número, mayor será la capacidad del cable, por ejemplo, un cable de calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de calibre 18. Cuando emplee más de una extensión para alcanzar la longitud total, asegúrese que cada extensión contenga por lo menos el calibre mínimo requerido.

ANTES DE OPERAR

ASEGURE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN

- Asegure el cable de extensión en el retén integrado en la herramienta, como se muestra en la Figura 12, o asegure el cable de alimentación y una extensión adecuada como se muestra en la Figura 13.

INTERRUPTOR

NOTA: El interruptor no funcionará si el botón de liberación, figura 1, está oprimido. Para ENCENDER la herramienta, deslice el interruptor hacia adelante, como se ilustra en la figura 1. Para APAGAR la herramienta, deslice el interruptor hacia atrás.

OPERACIÓN

USO COMO SOPLADOR: SIEMPRE UTILICE GAFAS DE SEGURIDAD, UTILICE UNA MASCARILLA SI LA OPERACIÓN PRODUCE POLVO, SE RECOMIENDA EL EMPLEO DE GUANTES DE GOMA Y CALZADO GRUESO CUANDO TRABAJE A LA INTEMPERIE. ÚNICAMENTE PARA USO DOMÉSTICO.

MODO DE SOPLADOR

- Asegúrese que la unidad esté APAGADA y desconectada de la toma de corriente. Ensamble el tubo soplador, como se muestra en la figura 2. (Esto solamente debe hacerse la primera vez que ensamble la unidad.)

 **ADVERTENCIA:** Cuando apague la unidad para instalar el tubo o por cualquier otro motivo, espere 10 segundos a que el ventilador se detenga antes de desensamblar. Coloque el montaje del tubo de soplado (el montaje incluye los tubos de soplado, la cámara del ventilador y el mecanismo de control de velocidad de aire del soplador) en el frente de la herramienta, como se observa en la figura 3 insertando el punto A en la cavidad concordante marcada punto B, ilustrada también en la figura 3. Incline el tubo hacia arriba para enganchar el seguro, como se muestra en la figura 4.

NOTA: El seguro no se accionará si el interruptor está en la posición delantera (ENCENDIDO).

Sujete el extremo del tubo de soplado aproximadamente 180 mm (7 pulgadas) por arriba del piso y ENCIENDA la herramienta. Haciendo un movimiento de barrido, de lado a lado, avance lentamente conservando los desechos acumulados (hojas, pasto, etc.) en frente de usted, como se observa en la figura 5. Una vez que haya formado una pila con los desechos, usted puede cambiar al modo de aspirado para recolectar la basura para desecharla.

CONTROL DE VELOCIDAD DE AIRE DEL SOPLADOR

- Su Blower Vac tiene un dispositivo que le permite variar la velocidad del aire para seleccionar la que mejor se ajuste a sus necesidades. Para ajustar la velocidad del aire, simplemente deslice el collarín. Esto le permitirá moverse en el rango completo de 44,5 mm (1 3/4"). Con el collarín deslizable en la posición “A”, como se observa en la figura 6, la velocidad máxima del soplador será de 320 kmh (200 mph). Cuando se empuja hacia adelante hasta la posición “C” (tan lejos de la carcaza de la herramienta como sea posible; aproximadamente a 44,5 mm [1 3/4"]) la velocidad será de aproximadamente 225 kph (140 mph). La posición “B” (a medio camino entre las dos) permite ajustes infinitos entre las posiciones “A” y “C”. Un poco de práctica le ayudará a determinar cuál es la mejor velocidad para su aplicación.

USO COMO ASPIRADORA: SIEMPRE UTILICE GAFAS DE SEGURIDAD, UTILICE UNA MASCARILLA SI LA OPERACIÓN PRODUCE POLVO, SE RECOMIENDA EL EMPLEO DE GUANTES DE GOMA Y CALZADO GRUESO CUANDO TRABAJE A LA INTEMPERIE. ÚNICAMENTE PARA USO DOMÉSTICO.

REMOCION DEL MONTAJE DEL TUBO DE SOPLADO

- Apague la unidad y desconéctela de la toma de corriente. Para desconectar el montaje del tubo de soplado de la herramienta, oprima el botón de liberación, ilustrado en la figura 1, asegurándose que el tubo no caiga al suelo.

NOTA: El botón de liberación no se oprimirá si el interruptor está en la posición delantera (ENCENDIDO).

MODO DE ASPIRADO

- Asegúrese que la unidad esté apagada y desconectada de la toma de corriente. Coloque el tubo de aspirado y la extensión como se muestra en la figura 7. Empuje el tubo de extensión dentro del tubo de aspirado hasta que asiente en su sitio y las flechas ilustradas en la figura 7A queden cubiertas como en la figura 7B. En caso necesario, esto se puede hacer con mayor facilidad frotando el extremo del tubo de extensión con un trapo humedecido con agua jabonosa. Coloque el montaje del tubo de aspirado (el montaje incluye el tubo de extensión, el tubo de aspirado y la cámara del ventilador) al frente de la herramienta. Inserte el punto “A”, ilustrado en la figura 8, en la cavidad concordante marcada punto “B”, ilustrada también en la figura 8 e incline el tubo hacia arriba para enganchar el seguro, como se muestra en

la figura 9. Coloque la bolsa de recolección en la aspiradora utilizando el ajuste de bayoneta, como se muestra en la figura 10. Sujete la aspiradora como se observa en la figura 11. Incline ligeramente el tubo de aspirado y haga un movimiento de barrido similar al descrito en la sección de “Soplado”. Los desechos pequeños fluirán dentro y a través del tubo de aspirado hacia la bolsa de recolección. Objetos tales como hojas y pequeñas varas serán molidos al pasar por la cámara de ventilación de manera que la bolsa de recolección tenga una gran capacidad. Cuando la bolsa de recolección se llene, la succión disminuirá notablemente. Apague y desconecte la herramienta y abra la cremallera de la bolsa para vaciar su contenido antes de seguir operando.

 **PRECAUCION: NUNCA ABRA LA BOLSA DE RECOLECCION SIN ANTES HABER APAGADO Y DESCONECTADO LA ASPIRADORA.**

NOTA: Si la succión disminuye y la bolsa no está llena, el tubo de aspirado está probablemente tapado con desechos. Apague y desconecte la aspiradora y limpie el tubo antes de continuar.

MANTENIMIENTO

LIMPIEZA Y GUARDADO

- ¡APAGUE Y DESCONECTE LA HERRAMIENTA (desconecte el cable de extensión de la toma de corriente)** Utilice únicamente jabón suave y un trapo húmedo para limpiar la herramienta. Limpie todos los desechos y recortes que se hayan acumulado en su Blower/Vac. Cuando la unidad se utiliza apropiadamente con hojas secas, la cámara del ventilador debe permanecer limpia. Si se trabaja con tierra y desechos húmedos, algunas de las partícu las se pueden acumular en el interior de la cámara del ventilador. Si esto ocurre, el rendimiento de la unidad bajará. Esta zona puede limpiarse frotando con un trapo húme do después de desconectar la unidad. Su soplador aspiradora Blower/Vac debe guardarse en un lugar seco.

 **PRECAUCION: NO VACIE O ROCIE AGUA EN LA HERRAMIENTA EN UN INTENTO POR LIMPIARLA.**

No guarde la herramienta sobre fertilizantes o productos químicos ni junto a ellos. Dicho almacenaje puede ocasionarle una rápida corrosión a las partes metálicas. Utilice únicamente jabón suave y un trapo húmedo para limpiar la herramienta. Nunca permita que se introduzcan líquidos en la herramienta; nunca sumerja ninguna parte de la herramienta en ningún líquido.

ACCESORIOS

Los accesorios recomendados para emplearse con su herramienta están a su disposición con costo adicional con el distribuidor o centro de servicio autorizado de su localidad.

 **ADVERTENCIA:** El uso de cualquier accesorio no recomendado para emplearse con su herramienta puede ser peligroso.

IMPORTANTE: Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes se deben realizar en los centros de mantenimiento autorizados o en otras organizaciones de mantenimiento calificadas, utilizando siempre piezas de repuesto idénticas.

 **ADVERTENCIA:** Si el cable de alimentación esta dañado lo debe reemplazar el fabricante o su representante o una persona igualmente calificada para evitar peligro. Si el cable es reemplazado por una persona igualmente calificada pero no autorizada por Black & Decker, la garantía no tendrá efecto.

SERVICIO

Todos los Centros de servicio de Black & Decker cuentan con personal altamente capacitado dispuesto a brindar a todos los clientes un servicio eficiente y confiable en la reparación de herramientas eléctricas. Si necesita consejo técnico, reparaciones o piezas de repuesto originales de fábrica, póngase en contacto con el centro de mantenimiento de Black & Decker más cercano a su domicilio.

ESPECIFICACIONES

Tension de alimentación:

AR	220V ~ 50Hz
B2C	220V ~ 50Hz
B2	220V ~ 60Hz
BR	127V ~ 60Hz

Potencia 1440W

Velocidad N₀ 15000/min

GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA

ADVERTÊNCIA: AVISOS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

PARA REDUZIR O RISCO DE FERIMENTOS:

- Antes de utilizar, esteja certo de que todos que forem utilizar este aparelho tenham lido e entendido todas as instruções de segurança e outras informações contidas neste manual.
- Guarde estes instruções e revise freqüentemente antes da utilização e para instruir outros.

 **ADVERTÊNCIA:** Ao utilizar um aparelho elétrico, precauções básicas de segurança devem sempre ser seguidas para reduzir o risco de Incêndio, choque elétrico e ferimentos pessoais, incluindo o seguinte.

 **ADVERTÊNCIA:** Use protetor auricular pessoal adequado durante a utilização. Sob algumas condições e duração de uso, o barulho deste produto pode contribuir para perda de audição.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O ASPIRADOR

DIRETRIZES DE SEGURANÇA/DEFINIÇÕES

É importante que você leia e entenda este manual. As informações contidas nele são relativas à proteção de SUA SEGURANÇA E PREVENÇÃO DE PROBLEMAS. Os símbo-los abaixo são utilizados para ajudá-lo a entender esta informação.

 **PERIGO:** indica uma situação de perigo iminente que, se não evitada, causará morte ou lesão grave.

 **ADVERTÊNCIA:** indica uma situação potencial de perigo que, se não evitada, causará morte ou lesão grave.

 **ADVERTÊNCIA:** ilndica uma situação perigosa potencial que, se não evitada, poderá causar uma lesão leve ou moderada.

 **CUIDADO:** utilizado com o símbolo de alerta de segurança, indica situação potencial de perigo, se não evitada, poderá causar danos à propriedade.

ADVERTÊNCIAS GERAIS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODOS OS EQUIPAMENTOS.

- **LER** e seguir todas as instruções.
- **NÃO COLOCAR** a entrada e a saída do Soprador/Aspirador próximos dos olhos e orelhas, ao operar.
- **ESTE APARELHO TEM ISOLAMENTO DUPLO.** Utilize apenas peças de reposição idênticas. Veja as instruções de manutenção de aparelhos com isolamento duplo.
- **ARMAZENAR PEÇAS INATIVAS.** Quando não estiver em utilização, a unidade deve ser armazenada em um local seco, alto ou trancado – fora do alcance de crianças.
- **NÃO DISTENDER. SEMPRE MANTER SUA BASE DE EQUILÍBRIO.**
- **NÃO** pegar algo que esteja queimando ou soltando fumaça, como cigarros, fósforos, cinzas quentes.
- **FAZER A MANUTENÇÃO DO APARELHO COM CUIDADO.** Manter a área do ventilador limpa para um melhor e seguro desempenho. Seguir as instruções adequadas de manutenção.
- **NÃO** tentar consertar o Soprador/Aspirador. Assegurar a segurança do produto e confiabilidade, consertos, manutenção e ajustes devem ser realizados pelos centros de serviço da Black & Decker ou centros de serviço autorizados, sempre utilizando as peças de reposição da Black & Decker.
- **NÃO OPERAR** o Soprador/Aspirador em atmosfera de gases ou explosivos. Os motores destes aparelhos geralmente soltam faíscas e estas podem incendiar os gases.
- **NÃO USAR** para coletar líquidos inflamáveis ou combustíveis, como gasolina ou utilizar em áreas onde estas substâncias possam estar presentes.
- **TENHA CUIDADO REDOBRADO** ao limpar as escadas.
- **NÃO** deixar o aparelho ligado. Desligue a tomada quando não estiver sendo utilizado e antes de manutenção.
- **NÃO** permitir a utilização como brinquedo. É preciso ter muito cuidado ao utilizar o Soprador/Aspirador perto de crianças. Não é recomendada a utilização por crianças.
- **NÃO** tentar retirar obstruções do equipamento sem primeiramente desligá-lo.
- **UTILIZAR SOMENTE** conforme descrito neste manual. Utilize apenas os acessórios recomendados pelo fabricante.
- **NÃO** o utilize com fio ou tomada danificada. Caso o aparelho não estiver funcionando como deveria, tenha caído, sofrido danos, tenha sido deixado em local externo ou caído na água, leve-o a um Centro de Serviço.
- **NÃO** arrastar pelo fio, não utilizar como uma alça, ou puxar o fio em volta de beiras e extremidades pontiagudas, mantenha o fio longe de superfícies aquecidas.
- **NÃO** desligar puxando o fio. Para desligar, segurar o plugue, não o fio.
- **NÃO** colocar nenhum objeto nas aberturas. Não utilizar com qualquer abertura obstruída, manter livre de poeira, algodão, cabelo e tudo que possa reduzir o fluxo de ar.
- **MANTER** o cabelo, roupas soltas, dedos e todas as partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento.
- **DESLIGAR** todos os controles antes de desligar.
- **NÃO** aspirar água, outros líquidos ou objetos molhados como folhas. Nunca imergir qualquer parte do equipamento em líquido.
- **NÃO** manusear o plugue ou aparelho com mãos molhadas.
- **MANTER AS CRIANÇAS E ANIMAIS FORA** da área de trabalho no mínimo em 30 pés (10 metros), ao ligar ou operar o equipamento.
- **INSPECIONAR A ÁREA** antes de utilizar o aparelho. Remover todos os detritos e objetos duros como pedras, vidros, fios, etc., que possam ricochetear, serem arremessados, ou de outra forma causar ferimentos ou danos durante a operação. Como um aspirador, o aparelho é projetado para pegar materiais secos como folhas, grama, pequenos galhos e pedaços de papel. Não aspirar pedras, cascalhos, metais, copos quebrados, etc.

 **ADVERTÊNCIA:** Para reduzir o risco de choque elétrico, não expor à chuva, não utilizar em superfícies molhadas. Armazenar dentro de casa.

 **ADVERTÊNCIA:** Desligar e tirar a unidade da tomada, depois aguardar até que o ventilador pare ou pelo menos por 10 segundos antes de retirar o aspirador ou os conjuntos do tubo do aspirador.

MANTER ESTAS INSTRUÇÕES

MANUTENÇÃO DOS APARELHOS DE ISOLAMENTO DUPLO

Seu soprador / aspirador tem isolamento duplo para lhe dar uma segurança adicional. Em um aparelho com isolamento duplo, dois sistemas de isolamento são fornecidos ao invés de aterramento. Nenhum recurso de aterramento é fornecido em um aparelho com isolamento duplo e nenhum recurso de aterramento deve ser adicionado ao aparelho. A manutenção de um aparelho com isolamento duplo exige um cuidado extremo, além de conhecimento do sistema, e deve ser feito apenas por pessoal de manutenção qualificado. As peças de reposição para um equipamento com isolamento duplo devem ser idênticas às

peças que estão sendo substituídas. Um aparelho com isolamento duplo é identificado com as palavras isolado duplamente ou “isolamento duplo”. O símbolo (quadro dentro de um quadrado) pode também ser marcado no aparelho.

REGRAS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA: FIOS DE EXTENSÃO

Aparelhos com isolamento duplo têm dos fios metálicos ou 3 fios de extensão metálica. Apenas fios de extensão totalmente revestidos devem ser utilizados e recomendamos que estejam listados no Underwriters Laboratories (U.L.) (C.S.A. no Canadá). Se a extensão for utilizada em locais externos, o fio deve ser adequado para a utilização em locais externos. Qualquer fio marcado como para uso externo também pode ser utilizado para trabalho interno.

Somente fios de extensão com capa curva. Um fio de extensão deve ter um tamanho adequado (AWG – Bitola de Fio Americano) por segurança e para prevenir perda de energia e superaquecimento. Quanto menor for o número da bitola do fio, maior será a capacidade do cabo, isto é, bitola 16 tem mais capacidade do que o calibre 18. Ao utilizar mais de uma extensão para ajustar o comprimento total, tenha certeza de cada extensão individual tenha pelo menos o tamanho mínimo do fio.

ANTES DE OPERAR

FIXANDO O FIO DE FONTE DE ENERGIA

- Fixar o fio de extensão no retentor de fio embutido do aparelho, conforme mostrado na Figura 12 ou fixar o fio de fonte de energia e um fio de extensão adequado, conforme mostrado na Figura 13.

OBSERVAÇÃO SOBRE O INTERRUPTOR:

NOTA: O interruptor não funcionará se o botão de liberação, mostrado na Figura 1, estiver pressionado. Para desligar o aparelho, deslizar o interruptor para a parte traseira.

OPERAÇÃO

UTILIZAR COMO UM SOPRADOR: SEMPRE USAR ÓCULOS DE SEGURANÇA, USAR UMA MÁSCARA DE FILTRO SE A OPERAÇÃO PRODUZIR POEIRA. LUVAS DE BORRACHA E CALÇADOS FORTES SÃO RECOMENDADOS PARA TRABALHOS EM LOCAIS EXTERNOS. SOMENTE PARA SERVIÇOS DOMÉSTICOS.

MODO SOPRADOR

- Assegurar que a unidade seja desligada e seja desconectada da fonte de energia. Montar o tubo de sopro conforme mostrado na Figura 2 (Isto precisa apenas ser feito na primeira vez que a unidade for montada)

 **ADVERTÊNCIA:** Ao desligar o aparelho para instalação do tubo ou por qualquer outro motivo, esperar 10 segundos para que o ventilador pare de girar antes da desmontagem. Prender o conjunto do tubo do soprador (O conjunto inclui tubos do soprador, a câmara do ventilador e o mecanismo de controle de velocidade do ar do soprador) na parte frontal do aparelho, conforme mostrado na Figura 3. Girar o tubo para acoplar a trava, conforme mostrado na Figura 4.

NOTA: A trava não vai acoplar se o interruptor de ON/OFF (LIGADO/DESLIGADO) estiver na posição ON (LIGADO).

Segurar a extremidade do tubo soprador aproximadamente em 7 polegadas (180mm) acima do chão e ligar o aparelho. Fazendo um movimento amplo, de um lado ao outro, avance lentamente, mantendo os resíduos acumulados (folhas, pedaços de grama, etc.) na sua frente, conforme mostrado na Figura 5. Assim que os detritos tenham sido amontoados, você pode converter para o modo aspirador para coletar os detritos para descarte.

CONTROLE DA VELOCIDADE DO AR DO SOPRADOR

- Nosso soprador / aspirador tem uma característica variável de velocidade de ar que permite que você escolha a velocidade do ar que melhor atenda às suas necessidades. Para ajustar a velocidade do ar, simplesmente deslize o colar. Isto permitirá um movimento acima da variação total de 1 3/4"(44.5mm). Com o colar de deslizamento na posição A, conforme mostrado na figura 6, a velocidade máxima do soprador será de 200 mph (320 kph). Quando empurrado para frente para a posição "C" (O mais afastado possível da caixa do aparelho, cerca de 1 3/4"{44,5mm}) a velocidade será de aproximadamente 140 mph (225 kph). A posição "B" (no meio das duas) permite ajustes ilimitados entre as posições "A" e "C". Um pouco de prática vai ajudá-lo a definir qual é a melhor velocidade para sua aplicação.

UTILIZAR COMO UM ASPIRADOR: SEMPRE USAR ÓCULOS DE SEGURANÇA, USAR UMA MÁSCARA DE FILTRO SE A OPERAÇÃO FOR EMPOEIRADA. LUVAS DE BORRACHA E CALÇADOS FORTES SÃO RECOMENDADOS PARA TRABALHOS EM LOCAIS EXTERNOS. SOMENTE PARA SERVIÇOS DOMÉSTICOS

RETIRANDO O CONJUNTO DO TUBO DO SOPRADOR

- Desligar a unidade e desligá-la da tomada. Para desconectar o conjunto do tubo do soprador do aparelho, pressionar o botão de liberação mostrado na Figura 1, tomando cuidado para que o tubo não caia no chão.

NOTA: O botão de liberação não poderá ser pressionado se o interruptor de ON/OFF estiver na posição ON.

MODO DE ASPIRAÇÃO

- Assegurar que a unidade esteja desligada e desconectada da fonte de energia. Posicionar o tubo de aspiração e o tubo de extensão, conforme mostrado na Figura 7. Empurrar o tubo de extensão para dentro da unidade do tubo de aspiração até que ele encaixe no lugar adequado e as flechas mostradas na Figura 7 são abordadas na conforme a Figura 7B. Se necessário, isto pode ser facilmente feito, retirando a extremidade do tubo de extensão com um tecido umedecido em água com sabão apenas. Conectar o conjunto do tubo de aspiração (O conjunto inclui o tubo de extensão, o tubo de aspiração e a câmara do ventilador) na parte frontal do aparelho. Inserir o ponto “A”, conforme mostrado na Figura 8 no rebaixo correspondente na parte frontal do aparelho no Ponto “B”, também mostrado na Figura 8, e girar o tubo para acoplar a trava, conforme mostrado na Figura 9. Fixar a bolsa coletora à saída do aspirador, utilizando a rosca baioneta, conforme mostrado na Figura 10. Segurar o aspirador conforme mostrado na Figura 11. Inclinar o tubo de aspiração levemente e utilizar uma ação ampla similar à ação descrita no Modo operacional de Sopro. Os resíduos leves vão escoar no tubo de aspiração e através dele em direção à bolsa coletora. Objetos como folhas e pequenos galhos serão protegidos à medida que passarem através da câmara do ventilador, para que a bolsa coletora retenha muitos detritos. Quando a bolsa coletora estiver cheia, a sucção diminuirá visivelmente. Desligar e tirar o aparelho da tomada e abrir a bolsa para esvaziá-la antes de continuar a operar.

 **CUIDADO: NUNCA ABRIR A BOLSA COLETORA SEM PRIMEIRAMENTE DESLIGAR E TIRAR O ASPIRADOR DA TOMADA.**

NOTA: Se a sucção diminuir e a bolsa não estiver cheia, o tubo de aspiração provavelmente foi obstruído pelos detritos. Desligar e tirar o aspirador da tomada e limpar o tubo antes de continuar.

MANUTENÇÃO

LIMPEZA E ARMAZENAGEM

- DESLIGAR E TIRAR O APARELHO DA TOMADA! (Tirar o fio de extensão da fonte de energia.).**
Utilizar apenas sabão e tecido umedecido para limpar o aparelho. Retirar todas as aparas que tenham se acumulado no Soprador / Aspirador. Ao ser utilizado adequadamente com folhas secas, a câmara do ventilador do seu Soprador/Aspirador deve permanecer limpo. Se terra úmida e detritos forem ingeridos, algumas partículas podem se acumular no interior da câmara do ventilador. Se isto ocorrer, o desempenho da unidade diminuirá. Esta área pode ser limpa, eliminando de forma delicada com um pano úmido, após desconectar da fonte de energia. Seu Soprador/Aspirador deve ser armazenado em um local seco.

⚠️CUIDADO: NÃO DESPEJAR OU BORRIFAR ÁGUA NO APARELHO PARA LIMPÁ-LO.
Não armazenar o aparelho com ou próximo de fertilizantes ou produtos químicos. Este armazenamento pode causar corrosão das peças de metal. Utilize apenas sabão suave e um tecido umedecido para limpar o aparelho. Nunca deixar qualquer líquido entrar no aparelho; nunca imergir qualquer peça do aparelho em um líquido.

IMPORTANTE: Para assegurar a SEGURANÇA e CONFIABILIDADE do produto, reparos, manutenção e ajustes devem ser realizados por centros de serviço autorizados ou outras organizações de serviço qualificado, sempre utilizando peças de reposição idênticas.

⚠️ADVERTÊNCIA: Se o cabo de força estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, pelo Centro de Serviço Autorizado da Black & Decker ou uma pessoa igualmente qualificada para evitar acidentes. Se o cabo for reparado ou substituído por uma pessoa qualificada, mas não autorizada pela Black & Decker, a garantia será perdida.

ACESSÓRIOS

Os acessórios recomendados para utilização em seu aparelho estão disponíveis no revendedor local ou no centro de serviço autorizado.

⚠️AVISO: A utilização de qualquer acessório não recomendado para utilização com o aparelho pode ser perigosa.

SERVIÇO

A Black & Decker possui uma das maiores Redes de Serviços do País, com técnicos treinados para manter e reparar toda a linha de produtos Black & Decker. Ligue: 0800-703 4644 ou consulte nosso site: <http://www.blackedecker.com.br>, para saber qual é a mais próxima de sua localidade.

ESPECIFICAÇÕES

Tensão:
AR 220V ~ 50Hz
B2C 220V ~ 50Hz
B2 220V ~ 60Hz
BR 127V ~ 60Hz
Potência 1440W
Velocidade N₀ 15000/min

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

WARNING: IMPORTANT SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS

TO REDUCE RISK OF INJURY:

- Before any use, be sure everyone using this tool reads and understands all safety instructions and other information contained in this manual.
- Save these instructions and review frequently prior to use and in instructing others.

 **WARNING:** When using an electric appliance, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following.

 **CAUTION:** Wear appropriate personal hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE BLOWER

SAFETY GUIDELINES/DEFINITIONS

It is important for you to read and understand this manual. The information it contains relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.

 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

 **CAUTION:** Used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

GENERAL SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR ALL TOOLS

- **READ** and follow all instructions.
- **DO NOT** place inlet or outlet of vacuum near eyes or ears when operating.
- **THIS APPLIANCE IS PROVIDED WITH DOUBLE INSULATION.** Use only identical replacement parts. See instructions for servicing of double insulated appliances.
- **STORE IDLE TOOLS.** When not in use, the unit should be stored in a dry, high or locked-up place - out of reach of children.
- **DON'T OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
- **DO NOT** pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- **MAINTAIN TOOL WITH CARE.** Keep fan area clean for best and safest performance. Follow instructions for proper maintenance.
- **DO NOT** attempt to repair the blower/vac. To assure product safety and reliability, repairs, maintenance, and adjustments should be performed by Black & Decker service centers or authorized service stations, always using Black & Decker replacement parts.
- **DO NOT** operate blower/vac in a gaseous or explosive atmosphere. Motors in these tools normally spark, and the sparks might ignite fumes.
- **DO NOT** use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
- **USE EXTRA CARE** when cleaning on stairs.
- **DO NOT** leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
- **DO NOT** allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. Not recommended for use by children.
- **DO NOT** attempt to clear clogs from tool without first unplugging it.
- **USE ONLY** as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- **DO NOT** use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
- **DO NOT** pull or carry by cord, use cord as a handle, or pull cord around sharp edges or corners. Keep cord away from heated surfaces.
- **DO NOT** unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **DO NOT** put any objects into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and everything that may reduce air flow.
- **KEEP** hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- **TURN OFF** all controls before unplugging.
- **DO NOT** vacuum water, other liquids, or wet objects such as leaves. Never immerse any part of the tool in liquid.
- **DO NOT** handle plug or appliance with wet hands.
- **KEEP CHILDREN, BYSTANDERS AND ANIMALS AWAY** from the work area a minimum of 30 feet (10 meters) when starting or operating the tool.
- **INSPECT THE AREA** before using the tool. Remove all debris and hard objects such as rocks, glass, wire, etc. that can ricochet, be thrown, or otherwise cause injury or damage during operation. As a vacuum, the tool is designed to pick up dry material such as leaves, grass, small twigs, and bits of paper. Do not vacuum stones, gravel, metal, broken glass, etc.

 **WARNING:** To reduce the risk of electrical shock; do not expose to rain, do not use on wet surfaces. Store indoors.

 **WARNING:** Turn off and unplug unit, then wait until fan stops or at least 10 seconds before removing the blower or vacuum tube assemblies.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SERVICING OF DOUBLE INSULATED APPLIANCES

Your Blower/Vac is double-insulated to give you added safety. In a double insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double insulated appliance, nor should a means for grounding be added to the appliance. Servicing a double insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts for a double insulated appliance must be identical to the parts they replace. A double insulated appliance is marked with the words double insulated or "double insulation". The symbol (square within a square) may also be marked on the appliance.

SAFETY RULES AND INSTRUCTIONS: EXTENSION CORDS

Double insulated tools have 2-wire cords and can be used with 2-wire or 3-wire extension cords. Only round jacketed extension cords should be used, and we recommend that they be listed by Underwriters Laboratories (U.L.) (C.S.A. in Canada). If the extension will be used outside, the cord must be suitable for outdoor use. Any cord marked as outdoor can also be used for indoor work.

An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety, and to prevent loss of power and overheating. The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is 16 gauge has more capacity than 18 gauge. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size.

BEFORE OPERATING

SECURING POWER SUPPLY CORD

- Secure the extension cord in the tool's built-in cord retainer as shown in Figure 12 or secure the power supply cord and a suitable extension cord as shown in Figure 13.

SWITCH

NOTE: The switch will not operate if the release button, shown in Figure 1, is depressed. To turn the tool ON, slide the switch forward, as shown in Figure 1. To turn tool OFF, slide switch to the rear.

OPERATION

USE AS A BLOWER: ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES, WEAR A FILTER MASK IF THE OPERATION IS DUSTY. USE OF RUBBER GLOVES AND SUBSTANTIAL FOOTWEAR IS RECOMMENDED WHEN WORKING OUTDOORS. FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

BLOWER MODE

- Ensure that the unit is switched OFF and is disconnected from the power supply. Assemble blow tube as shown in Figure 2. (This only needs to be done the first time you assemble the unit.)

 **WARNING:** When turning the tool off for tube installation or any other reason, wait 10 seconds for the fan to stop rotating before disassembly. Attach the blower tube assembly (The assembly includes the blower tubes, the fan chamber and the blower air speed control mechanism) to the front of the tool, as shown in Figure 3 by inserting point A into the matching recess marked point B, also shown in Figure 3. Swing the tube up to engage the lock, as shown in Figure 4.

NOTE: The lock will not engage if the ON/OFF switch is in the forward (ON) position. Hold the end of the blower tube approximately 7 inches (180mm) above the ground and turn the tool ON. Using a sweeping motion, from side to side, advance slowly keeping the accumulated debris (leaves,grass clippings etc.) in front of you, as shown in Figure 5. Once you have blown the debris into a pile, you can convert to vacuum mode to collect the debris for disposal.

BLOWER AIR SPEED CONTROL

- Your Blower Vac has a variable air speed feature that allows you to select the air speed that best fits your needs. To adjust the air speed, simply slide the collar. This will allow movement over the full range of 1 3/4"(44.5mm). With the slide collar in the "A" position, as shown in Figure 6, the maximum blower speed will be 200 mph (320 kph). When pushed forward to position "C" (as far from the tool housing as possible; about 1 3/4"{44.5mm}) the speed will be approximately 140 mph (225 kph). Position "B" (midway between the two) permits infinite adjustment between positions "A" and "C". A little practice will help you determine what is the best speed for your application.

USE AS A VACUUM CLEANER: ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES. WEAR A FILTER MASK IF THE OPERATION IS DUSTY. USE OF RUBBER GLOVES AND SUBSTANTIAL FOOTWEAR IS RECOMMENDED WHEN WORKING OUTDOORS. FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

REMOVING THE BLOWER TUBE ASSEMBLY

- Switch off the unit and unplug from the outlet. To disconnect the blower tube assembly from the tool, depress the release button, shown in Figure 1, ensuring that the tube does not fall to the ground.

NOTE: The release button will not depress if the ON/OFF switch is in the forward (ON) position.

VACUUMING MODE

- Ensure that the unit is switched off and disconnected from the power supply. Position the vacuum tube and extension tube as shown in Figure 7. Push the extension tube into the vacuum tube until it snaps into place and the arrows shown in Figure 7A are covered as in Figure 7B. If necessary, this can be made easier by wiping the end of the extension tube with a cloth dampened with soapy water only. Attach the vacuum tube assembly (The assembly includes the extension tube, the vacuum tube and the fan chamber.) to the front of the tool. Insert point "A", shown in Figure 8, into the matching recess in the front of the tool point "B", also shown in Figure 8, and swing the tube up to engage the lock, as shown in Figure 9. Attach the collection bag to the vacuum outlet using the bayonet fitting, as shown in Figure 10. Hold the vacuum as shown in Figure 11. Tilt the vacuum tube slightly and use a sweeping action similar to the action described under Blower Mode. The light debris will flow into and through the vacuum tube into the collection bag. Things such as leaves and small twigs will be mulched as they pass through the fan chamber so that the collection bag will hold a lot of debris. When the collection bag gets full, suction will noticeably decrease. Turn off and unplug the tool and unzip the bag to empty before continuing to operate.

 **CAUTION: NEVER UNZIP THE COLLECTION BAG WITHOUT FIRST TURNING OFF AND UNPLUGGING THE VACUUM.**

NOTE: If the suction decreases and the bag is not full, the vacuum tube is probably clogged with debris. Turn off and unplug the vacuum and clear the tube before continuing.

MAINTENANCE

CLEANING AND STORAGE

- **TURN OFF AND UNPLUG TOOL! (Unplug extension cord at power source.)** Use only mild soap and a damp cloth to clean the tool. Clean out any clippings which may have accumulated in the Blower/Vac. When used properly with dry leaves the fan chamber of your Blower/Vac should remain clean. If damp earth and debris are ingested some of the particles may build up on the inside of the fan chamber. If this happens the performance of the unit will decrease. This area can be cleaned out by gently wiping out with a damp rag after disconnecting from the power source. Your Blower/Vac should be stored in a dry place.

 **CAUTION: DO NOT POUR OR SPRAY WATER ON THE TOOL IN AN ATTEMPT TO CLEAN.**

Do not store the tool on or adjacent to fertilizers or chemicals. Such storage can cause rapid corrosion of the metal parts. Use only mild soap and a damp cloth to clean the tool. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

IMPORTANT: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment should be performed by authorized service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

⚠️**WARNING:** If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized Black & Decker Service Centre or an equally qualified person in order to avoid a hazard. If the supply cord is replaced by an equally qualified person, but not authorized by Black & Decker, the warranty will lose effect.

ACCESSORIES

Recommended accessories for use with your tool are available from your local dealer or authorized service center.

⚠️**WARNING:** The use of any accessory not recommended for use with this tool could be hazardous.

SERVICE

Black & Decker offers a full network of company-owned and authorized service locations. All Black & Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest you.

SPECIFICATIONS

Voltage Feeding:	
AR	220V ~ 50Hz
B2C	220V ~ 50Hz
B2	220V ~ 60Hz
BR	127V ~ 60Hz
Power	1440W
Speed	N ₀ 15000/min

Solamente para propósito de Argentina:
Importado por: Black & Decker Argentina S.A.
Marcos Sastre 1998
Ricardo Rojas, Partido de Tigre
Buenos Aires, Argentina
CP: B1610CRJ
Tel.: (11) 4726-4400

Imported by/Importado por:
Black & Decker do Brasil Ltda.
Rod. BR 050, s/nº - Km 167
Dist. Industrial II
Uberaba ^ MG ^ Cep: 38064-750
CNPJ: 53.296.273/0001-91
Insc. Est.: 701.948.711.00-98
S.A.C.: 0800-703-4644

Solamente para propósitos de CCA
Importado por: Black & Decker LLC
Calle Miguel Brostella Final
Edificio Milano I, Mezanine 5,6 y 7
El Dorado, Panama
Tel. 507-360.5700

Solamente para propósitos de Colombia
Importado por: Black & Decker de Colombia, S.A.
Carrera 85D # 51-65, Bodega 23
Complejo Logístico San Cayetano
Bogota - Colombia
Tel. 744-7100

Solamente para propósito de Chile:
Importado por: Black & Decker de Chile, S.A.
Av. Pdte. Eduardo Frei M. 6001-67 Conchalí
Santiago de Chile
Tel. (56-2) 687 1700

Solamente para propósito de México:
Importado por: Black & Decker S.A. de C.V.
Bosques de Cidros, Acceso Radiatas No.42
3a. Sección de Bosques de las Lomas
Delegación Cuajimalpa,
05120, México, D.F.
Tel. (52) 555-326-7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

Black & Decker del Perú S.A.
Av. Enrique Meiggs 227.
Pque. Industrial - Callao
Teléfono: (511) 614-4242
RUC 20266596805

Impreso en China
Impresso em China
Printed in China

90540454

8/04/08